

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.**



CIRCUIT COURT **DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR** _____
TRIBUNAL DE CIRCUITO **TRIBUNAL DE DISTRITO DE MARYLAND PARA** _____ City/County (Ciudad/Condado)

Located at (Ubicado en) _____ Case No. _____
Court Address (Dirección del tribunal) Número de caso /First Case Listed (Primer caso listado)

Petitioner (Solicitante) _____

PETITION FOR SHIELDING UNDER MD. SECOND CHANCE ACT
SOLICITUD DE PROTECCIÓN DE ANTECEDENTES BAJO LA LEY DE SEGUNDA OPORTUNIDAD DE MD.
(Criminal Procedure §§ 10-301 through 10-306
(Procedimiento Penal, Secciones 10-301 a 10-306)

Petitioner (Solicitante), _____, _____
Name (Nombre) Date of Birth (Fecha de nacimiento)

hereby requests shielding of certain criminal convictions as authorized by law, and says in support thereof
(por la presente solicita la protección de ciertas condenas penales, como lo autoriza la ley, y declara en apoyo de ello):

1. Petitioner was convicted of the following offense(s) in the following cases:

El Solicitante fue declarado culpable de los siguientes delitos en estos casos:

- Disorderly conduct under § 10-201(c)(2) of the Criminal Law Article, Case No(s) (Alteración del orden público bajo la Sección 10-201(c)(2) del Artículo sobre Derecho Penal, Caso Núm.): _____
- Disturbing the peace under § 10-201(c)(4) of the Criminal Law Article, Case No(s) (Perturbación de la paz bajo la Sección 10-201(c)(4) del Artículo sobre Derecho Penal, Caso Núm.): _____
- Failure to obey a reasonable and lawful order under § 10-201(c)(3) of the Criminal Law Article, Case No(s) (No obedecer una orden razonable y legítima bajo la Sección 10-201(c)(3) del Artículo sobre Derecho Penal, Caso Núm.): _____
- Malicious destruction of property in the lesser degree under § 6-301 of the Criminal Law Article, Case No(s) (Destrucción dolosa de propiedad en grado menor bajo la Sección 6-301 del Artículo sobre Derecho Penal, Caso Núm.): _____
- Trespass on posted property under § 6-402 of the Criminal Law Article, Case No(s) (Entrada ilícita de morada que exhibía carteles adecuados, bajo la Sección 6-402 del Artículo sobre Derecho Penal, Caso Núm.): _____
- Possessing or administering a controlled dangerous substance under § 5-601 of the Criminal Law Article, Case No(s) (Posesión o administración de una sustancia controlada peligrosa bajo la Sección 5-601 del Artículo sobre Derecho Penal, Caso Núm.): _____
- Possessing or administering a noncontrolled substance under § 5-618(a) of the Criminal Law Article, Case No(s) (Posesión o administración de una sustancia no controlada peligrosa bajo la Sección 5-618(a) del Artículo sobre Derecho Penal, Caso Núm.): _____
- Use of or possession with intent to use drug paraphernalia under § 5-619(c)(1) of the Criminal Law Article, Case No(s) (Uso o posesión con intención de usar parafernalia de drogas bajo la Sección 5-619(c)(1) del Artículo sobre Derecho Penal, Caso Núm.): _____
- Driving without a license under § 16-101 of the Transportation Article, Case No(s) (Conducir sin licencia bajo la Sección 16-101 del Artículo sobre Transporte, Caso Núm.): _____
- Driving while privilege is canceled, suspended, refused, or revoked under § 16-303 of the Transportation Article, Case No(s) (Conducir cuando se ha cancelado, suspendido, denegado o revocado el privilegio, bajo la Sección 16-303 del Artículo sobre Transporte, Caso Núm.): _____
- Driving while uninsured under § 17-107 of the Transportation Article, Case No(s) (Conducir sin seguro bajo la Sección 17-107 del Artículo sobre Transporte, Caso Núm.): _____
- Prostitution (not assignation) under § 11-306(a)(1) of the Criminal Law Article, Case No(s) (Prostitución (no concertación de cita) bajo la Sección 11-306(a)(1) del Artículo sobre Derecho Penal, Caso Núm.): _____

Petitioner (Solicitante)

Case No. _____

Número de caso /First Case Listed (Primer caso listado)

2. Petitioner was not convicted of an offense arising from the same incident, transaction, and/or set of facts that is not eligible for shielding.

El Solicitante no fue declarado culpable de un delito surgido del mismo incidente, transacción y/o conjunto de hechos al que no le corresponde protección de antecedentes.

3. At least three (3) years have passed since the Petitioner has satisfied the sentence(s) - including parole, probation, and/or mandatory supervision - for all convictions for which shielding is requested, and Petitioner has not been convicted of a new crime during this time period.

Han transcurrido al menos tres (3) años desde que el Solicitante cumplió la sentencia (incluyendo libertad supervisada, libertad condicional y/o supervisión obligatoria) de todas las condenas para las que se solicita protección de antecedentes y, durante ese período, no se declaró culpable al Solicitante de un delito nuevo.

4. There are no pending criminal charges against the Petitioner.

No existen cargos penales pendientes contra el Solicitante.

5. This Petitioner has not previously been granted shielding.

A este Solicitante no se le concedió anteriormente una protección de antecedentes.

Date (Fecha)

Signature of Attorney (Firma del abogado) CPF ID (Núm.PF ID No.)

Printed Name (Nombre en letra de molde)

Address (Dirección)

City, State, Zip (Ciudad, Estado, Código Postal)

Telephone Number (Número de teléfono)

Cell Phone Number (Número de teléfono celular)

E-mail (Correo electrónico)

Date (Fecha)

Signature of Petitioner (Firma del Solicitante)

Printed Name (Nombre en letra de molde)

Address (Dirección)

City, State, Zip (Ciudad, Estado, Código Postal)

Telephone Number (Número de teléfono)

Cell Phone Number (Número de teléfono celular)

E-mail (Correo electrónico)

Notice to Victim(s): You have the right to offer objections or additional information relevant to the petition to shield criminal records under the Md. Second Chance Act in all proposed actions. Submit your information in writing to the court listed above. The Court may take action as soon as 30 days after the petition is served.

Aviso a las víctimas: Usted tiene derecho de presentar objeciones u otra información relacionada con la solicitud de proteger antecedentes penales conforme a la Ley de Segunda Oportunidad de Maryland en todos los procedimientos propuestos. Presente su información por escrito ante el tribunal indicado arriba. El Juez podrá tomar una decisión tan pronto como a los 30 días de presentada la solicitud.